

新聞資料 *Media Information*

城巴 1 號及 5 號系列路線重組安排 103P 號線調整班次時間

(2015 年 5 月 4 日—香港) 因應港鐵港島西延綫全面通車，由 5 月 10 日 (星期日)，城巴 1 號、5 號系列路線及 103P 號線將有新服務安排。詳情如下：

5、5C、5P 及 5S 號線

5、5C、5P 及 5S 號線於 5 月 10 日 (星期日) 起停止服務。乘客可選乘城巴 1、1P、5B、5X 或 10 號線前往目的地。

5X 號線

配合 5 號線停止服務，5X 號線於銅鑼灣 (威非路道) 開出的頭班車，將提前至每日早上六時正開出。

1 號線

配合 5 號線停止服務，1 號線延長行車路線至摩星嶺。城巴新增 1 及 10 號線的八達通轉乘優惠，由銅鑼灣前往摩星嶺的乘客可乘搭 10 號線於卑路乍街近聯邦新樓，以同一張八達通免費轉乘 1 號線；由摩星嶺前往灣仔及銅鑼灣的乘客可乘搭 1 號線於金鐘道金鐘站，以同一張八達通免費轉乘 10 號線。

1P 號線

配合 5S 號線停止服務，城巴新增 1P 號線於繁忙時間提供來往跑馬地及中環的服務。1P 號線於早上繁忙時間由黃泥涌道 (樂活道) 開出，經跑馬地 (下)、景光街、黃泥涌道、摩理臣山道、灣仔道、軒尼詩道、金鐘道及德輔道中前往中環 (中環街市)，服務時間為星期一至五 (公眾假期除外) 上午七時二十分、四十分、八時正、八時十二分、二十四分、三十六分及四十八分。下午繁忙時間由中環 (德輔道中恆生銀行總行) 開出，經德輔道中、遮打道、美利道、金鐘道、軒尼詩道、菲林明道、灣仔道、黃泥涌道、跑馬地 (下)、成和道及箕璉坊前往跑馬地 (上)，服務時間為星期一至五 (公眾假期除外) 下午六時正及六時二十分。全程收費為港幣 3.4 元。

103P 號線

由 5 月 11 日 (星期一) 起，103P 號線早上的尾班車會提前五分鐘，於八時零五分由蒲飛路開出。早上七時四十分班次維持不變。

市民如有查詢，可於服務時間內致電城巴顧客服務專線 2873 0818、瀏覽城巴網頁 www.citybus.com.hk 或下載新巴城巴手機應用程式，掌握有關路線的最新乘車資訊。



周大福企業及新創建集團成員
Member of Chow Tai Fook Enterprises and NWS Holdings

城巴有限公司

城巴由周大福企業有限公司及新創建集團有限公司共同持有。新創建集團有限公司（「新創建集團」；香港股份代號：659）乃新世界發展有限公司（香港股份代號：17）之基建及服務旗艦，業務遍及香港、中國內地及澳門。基建業務涵蓋道路、能源、水務和港口及物流四大範疇；服務則包括設施管理（香港會議展覽中心之營運管理和「免稅」店）、建築及交通（建築、巴士及渡輪服務）以及策略性投資。



周大福企業及新創建集團成員
Member of Chow Tai Fook Enterprises and NWS Holdings

發佈日: 2015年5月1日

張貼至: 2015年8月10日

Customer Notice 乘客通告



C201500964a02_ODI

路線 Route 5X

提早由銅鑼灣(威非路道)頭班車開出時間

Advance of First Departure from Causeway Bay (Whitfield Road)

因應路線重組，上述路線將會提早由銅鑼灣(威非路道)頭班車之開出時間如下：

Due to service rationalization, the first departure of captioned route from Causeway Bay (Whitfield Road) will be advanced as below:

實施日期 Implementation Date	由 2015 年 5 月 10 日(星期日) 起 From 10 May 2015 (Sunday)	
路線 Route	行車方向 Direction	服務改動詳情 Detail of Service Amendment
5X	堅尼地城 Kennedy Town	提早由銅鑼灣(威非路道)總站之頭班車 開出時間至每日早上 6:00 Advance of first departure time from Causeway Bay (Whitfield Road) terminus at 6:00 a.m. daily

於同日起，路線 **5** 將會取消服務，敬請留意。

In the meantime, the service of route 5 will be ceased. Thank you for your attention.



營運壹部 啓
Operations Department One
PW/aw





周大福企業及新創建集團成員
Member of Chow Tai Fook Enterprises and NWS Holdings

發佈日: 2015年5月1日

張貼至: 2015年8月10日

Customer Notice 乘客通告



C201500963a02_ODI

路線 Routes 1, 1P, 5, 5C, 5P & 5S

西區服務改動安排

Service Amendments in Western District

因應西區路線重組安排, 於 2015 年 5 月 10 日(星期日)起, 上述路線將會改動如下:

Due to service rationalization, with effect from 10 May 2015 (Sunday), captioned routes will be rearranged as below:

路線 Routes	服務改動詳情 Details of Service Amendments																	
1	跑馬地(上) ↔ 摩星嶺 Happy Valley (Upper) ↔ Felix Villas																	
	<ul style="list-style-type: none"> 於域多利道後伸延服務至摩星嶺 Service Extension to Felix Villas after Victoria Road 新增八達通轉乘路線1及10優惠 Provision of Octopus BBI Concession Scheme for Routes 1 & 10 (前往摩星嶺之乘客, 以同一張八達通卡乘搭路線 10 於卑路乍街近聯邦新樓可免費轉乘路線 1。) (Passengers for Felix Villas can use same Octopus card to board route 10 and enjoy free BBI to route 1 at Belcher's Street near Luen Bon Apartment) (前往灣仔 / 銅鑼灣之乘客, 以同一張八達通卡乘搭路線 1 於金鐘道金鐘站可免費轉乘路線 10。) (Passengers for Wan Chai / Causeway Bay can use same Octopus card to board route 1 and enjoy free BBI to route 10 at Queensway near Admiralty Station) 																	
1P	黃泥涌道(樂活道) → 中環街市 Wong Nai Chung Rd (Broadwood Rd) → Central Market																	
	服務時間 Servicing Hours	逢星期一至五 (公眾假期除外) 由黃泥涌道開出 From Wong Nai Chung Rd Mondays – Fridays (except Public Holidays) 0720 0740 0800 0812 0824 0836 0848																
	巴士站 位置 Bus Stop Locations	<table border="0"> <tr> <td>1. 樂活道, 黃泥涌道Broadwood Rd, Wong Nai Chung Rd</td> <td>8. 利景酒店, 灣仔道The Charterhouse, Wan Chai Rd</td> </tr> <tr> <td>2. 雅谷大廈, 黃泥涌道Amigo Mansion, Wong Nai Chung Rd</td> <td>9. 普樂里, 灣仔道Bullock Lane, Wan Chai Rd</td> </tr> <tr> <td>3. 跑馬地(下) Happy Valley (Lower)</td> <td>10. 修頓球場, 軒尼詩道 Southern Playground, Hennessy Rd</td> </tr> <tr> <td>4. 景光街 King Kwong St</td> <td>11. 晏頓街, 軒尼詩道Anton St, Hennessy Rd</td> </tr> <tr> <td>5. 養和醫院, 黃泥涌道 HK Sanatorium & Hospital, Wong Nai Chung Rd</td> <td>12. 太古廣場, 金鐘道Pacific Place, Queensway</td> </tr> <tr> <td>6. 跑馬地馬場, 黃泥涌道 Happy Valley Racecourse, Wong Nai Chung Rd</td> <td>13. 中銀大廈, 金鐘道Bank of China Tower, Queensway</td> </tr> <tr> <td>7. 立德里, 摩理臣山道Lap Tak Lane, Morrison Hill Rd</td> <td>14. 置地廣場, 德輔道中The Landmark, Des Voeux Rd C</td> </tr> <tr> <td></td> <td>15. 中環街市, 德輔道中Central Market, Des Voeux Rd C</td> </tr> </table>	1. 樂活道, 黃泥涌道Broadwood Rd, Wong Nai Chung Rd	8. 利景酒店, 灣仔道The Charterhouse, Wan Chai Rd	2. 雅谷大廈, 黃泥涌道Amigo Mansion, Wong Nai Chung Rd	9. 普樂里, 灣仔道Bullock Lane, Wan Chai Rd	3. 跑馬地(下) Happy Valley (Lower)	10. 修頓球場, 軒尼詩道 Southern Playground, Hennessy Rd	4. 景光街 King Kwong St	11. 晏頓街, 軒尼詩道Anton St, Hennessy Rd	5. 養和醫院, 黃泥涌道 HK Sanatorium & Hospital, Wong Nai Chung Rd	12. 太古廣場, 金鐘道Pacific Place, Queensway	6. 跑馬地馬場, 黃泥涌道 Happy Valley Racecourse, Wong Nai Chung Rd	13. 中銀大廈, 金鐘道Bank of China Tower, Queensway	7. 立德里, 摩理臣山道Lap Tak Lane, Morrison Hill Rd	14. 置地廣場, 德輔道中The Landmark, Des Voeux Rd C		15. 中環街市, 德輔道中Central Market, Des Voeux Rd C
	1. 樂活道, 黃泥涌道Broadwood Rd, Wong Nai Chung Rd	8. 利景酒店, 灣仔道The Charterhouse, Wan Chai Rd																
2. 雅谷大廈, 黃泥涌道Amigo Mansion, Wong Nai Chung Rd	9. 普樂里, 灣仔道Bullock Lane, Wan Chai Rd																	
3. 跑馬地(下) Happy Valley (Lower)	10. 修頓球場, 軒尼詩道 Southern Playground, Hennessy Rd																	
4. 景光街 King Kwong St	11. 晏頓街, 軒尼詩道Anton St, Hennessy Rd																	
5. 養和醫院, 黃泥涌道 HK Sanatorium & Hospital, Wong Nai Chung Rd	12. 太古廣場, 金鐘道Pacific Place, Queensway																	
6. 跑馬地馬場, 黃泥涌道 Happy Valley Racecourse, Wong Nai Chung Rd	13. 中銀大廈, 金鐘道Bank of China Tower, Queensway																	
7. 立德里, 摩理臣山道Lap Tak Lane, Morrison Hill Rd	14. 置地廣場, 德輔道中The Landmark, Des Voeux Rd C																	
	15. 中環街市, 德輔道中Central Market, Des Voeux Rd C																	
新增週一至五 繁忙時間服務 New Peak Hour Service																		
中環(恆生銀行總行) → 跑馬地(上) Central (Hang Seng Bank Headquarters) → Happy Valley (U)																		
服務時間 Servicing Hours	逢星期一至五 (公眾假期除外) 由中環開出 From Central Mondays – Fridays (except Public Holidays) 1800 1820																	
巴士站 位置 Bus Stop Locations	<table border="0"> <tr> <td>1. 恆生總行, 德輔道中Hang Seng Bank HQ, Des Voeux Rd C</td> <td>9. 天樂里, 灣仔道Tin Lok Lane, Wan Chai Rd</td> </tr> <tr> <td>2. 德忌利士街, 德輔道中Douglas St, Des Voeux Rd C</td> <td>10. 樂活道, 黃泥涌道 Broadwood Rd, Wong Nai Chung Rd</td> </tr> <tr> <td>3. 皇后像廣場, 遮打道Statue Sq, Chater Rd</td> <td>11. 雅谷大廈, 黃泥涌道 Amigo Mansion, Wong Nai Chung Rd</td> </tr> <tr> <td>4. 金鐘站, 金鐘道Admiralty Stn, Queensway</td> <td>12. 跑馬地(下) Happy Valley (Lower)</td> </tr> <tr> <td>5. 熙信大廈, 軒尼詩道Asian Hse, Hennessy Rd</td> <td>13. 奕蔭街, 成和道Yik Yam St, Sing Woo Rd</td> </tr> <tr> <td>6. 柯布連道, 軒尼詩道O'Brien Rd, Hennessy Rd</td> <td>14. 昇平樓, 成和道Shing Ping Mansion, Shing Woo Rd</td> </tr> <tr> <td>7. 譚臣道, 菲林明道Thomson Rd, Fleming Rd</td> <td>15. 箕璉坊Green Lane</td> </tr> <tr> <td>8. 克街, 灣仔道Heard St, Wan Chai Rd</td> <td>16. 跑馬地(上) Happy Valley (Upper)</td> </tr> </table>	1. 恆生總行, 德輔道中Hang Seng Bank HQ, Des Voeux Rd C	9. 天樂里, 灣仔道Tin Lok Lane, Wan Chai Rd	2. 德忌利士街, 德輔道中Douglas St, Des Voeux Rd C	10. 樂活道, 黃泥涌道 Broadwood Rd, Wong Nai Chung Rd	3. 皇后像廣場, 遮打道Statue Sq, Chater Rd	11. 雅谷大廈, 黃泥涌道 Amigo Mansion, Wong Nai Chung Rd	4. 金鐘站, 金鐘道Admiralty Stn, Queensway	12. 跑馬地(下) Happy Valley (Lower)	5. 熙信大廈, 軒尼詩道Asian Hse, Hennessy Rd	13. 奕蔭街, 成和道Yik Yam St, Sing Woo Rd	6. 柯布連道, 軒尼詩道O'Brien Rd, Hennessy Rd	14. 昇平樓, 成和道Shing Ping Mansion, Shing Woo Rd	7. 譚臣道, 菲林明道Thomson Rd, Fleming Rd	15. 箕璉坊Green Lane	8. 克街, 灣仔道Heard St, Wan Chai Rd	16. 跑馬地(上) Happy Valley (Upper)	
1. 恆生總行, 德輔道中Hang Seng Bank HQ, Des Voeux Rd C	9. 天樂里, 灣仔道Tin Lok Lane, Wan Chai Rd																	
2. 德忌利士街, 德輔道中Douglas St, Des Voeux Rd C	10. 樂活道, 黃泥涌道 Broadwood Rd, Wong Nai Chung Rd																	
3. 皇后像廣場, 遮打道Statue Sq, Chater Rd	11. 雅谷大廈, 黃泥涌道 Amigo Mansion, Wong Nai Chung Rd																	
4. 金鐘站, 金鐘道Admiralty Stn, Queensway	12. 跑馬地(下) Happy Valley (Lower)																	
5. 熙信大廈, 軒尼詩道Asian Hse, Hennessy Rd	13. 奕蔭街, 成和道Yik Yam St, Sing Woo Rd																	
6. 柯布連道, 軒尼詩道O'Brien Rd, Hennessy Rd	14. 昇平樓, 成和道Shing Ping Mansion, Shing Woo Rd																	
7. 譚臣道, 菲林明道Thomson Rd, Fleming Rd	15. 箕璉坊Green Lane																	
8. 克街, 灣仔道Heard St, Wan Chai Rd	16. 跑馬地(上) Happy Valley (Upper)																	
收費 Full Fare	\$ 3.40 (來回方回不設分段 No Section Fare for Both Bound)																	

5 5C 5P 5S

於 2015 年 5 月 10 日(星期日)起取消服務
Service cancellation with effect from 10 May 2015 (Sunday)

(* 乘客可選乘其他路線 1、1P、5B、5X 或 10)

(* Passengers may choose routes 1, 1P, 5B, 5X or 10)

敬請留意。

Thank you for your attention.

營運壹部 啓
Operations Department One
PW/aw





周大福企業及新創建集團成員
Member of Chow Tai Fook Enterprises and NWS Holdings

發佈日: 2015年5月1日

張貼至: 2015年6月11日

Customer Notice 乘客通告



C201500968A02

C201500968a02_ODI

103P

修改班次

Departure Adjusted

蒲飛路開出
From Pokfield Rd

星期一至六(公眾假期除外)
Mon - Sat (except Public Holiday)

07:40
08:05

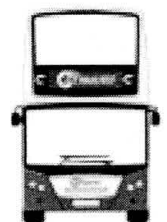


敬請留意。

Thank you for your attention.



營運壹部 啟
Operations Department One
PW/kl



西區路線改動

Route Alternations at Western District

Effective 10/5/15 生效

1

路線延長至摩星嶺

Route extend to Felix Villas

新增八達通轉乘路線1及10優惠
Additional Octopus BBI Concession Scheme for Routes 1 & 10

1P

平日繁忙時間服務

Weekday Peak Hours Service

黃泥涌道(樂活道) Wong Nai Chung Rd (Broadwood Rd) → 中環街市 Central Market
 中環(恒生銀行總行) Central (Hang Seng Bank HO) → 跑馬地(上) Happy Valley (Upper)



18P

往北角方向更改行車路線

Route diversion for North Point bound

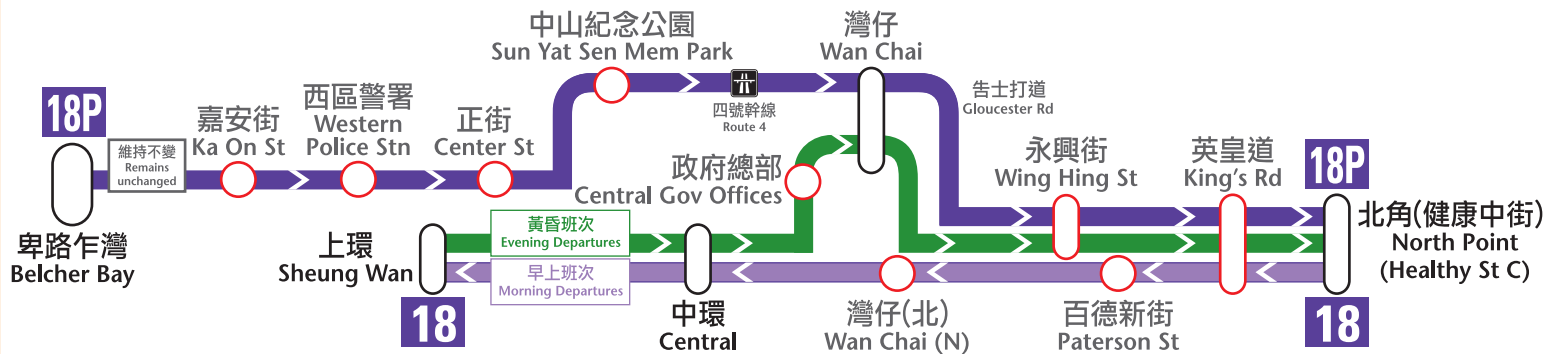
北角頭班車提早至 每日 05:30
 The first departure from North Point is advanced to Daily 05:30
 卑路乍灣頭班車提早至 每日 06:00
 The first departure from Belcher Bay is advanced to Daily 06:00

18

平日繁忙時間服務

Weekday Peak Hours Service

北角(健康中街) North Point (Healthy St C) → 上環(永和街) Sheung Wan (Wing Wo St)
 上環(德輔道中, 林士街) Sheung Wan (Des Voeux Rd C, Rumsey St) → 北角(健康中街) North Point (Healthy St C)



5X

四號幹線特快

Route 4 Express

銅鑼灣頭班車提早至 每日 06:00
 The first departure from Causeway Bay is advanced to Daily 06:00

維持現有行車路線 Routeings remain unchanged

5B

堅尼地城 ↔ 銅鑼灣
Kennedy Town ↔ Causeway Bay

5X

特快 Express

堅尼地城 ↔ 銅鑼灣
Kennedy Town ↔ Causeway Bay

10

堅尼地城 ↔ 北角碼頭
Kennedy Town ↔ North Point Ferry Pier

18X

特快 Express

堅尼地城 ↔ 筲箕灣
Kennedy Town ↔ Shau Kei Wan

~~5~~ ~~5C~~ ~~5P~~ ~~5S~~ CANCEL 取消

10/5/2015起取消服務
Service Cancelled with effect from 10/5/2015

以上資料只供參考, 如有更改, 恕不另行通知。The above information is for reference only and is subject to change without prior notice.